Doubutsu no Oishasan

by SASAKI Noriko

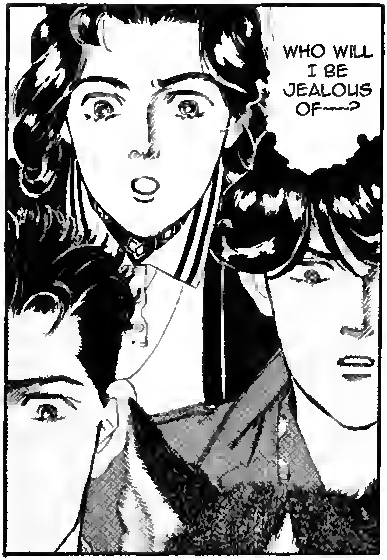
Translated by : Jing Yun
Proof-read by : Cyber_3
Cleaned by : Bakeneko
Typeset by : Paralda
QC'ed by : Kilimonian

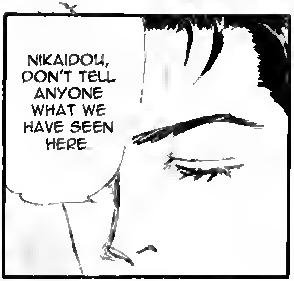
WritingPlace.com

動物のお医者さん

FAX MACHINE, VCR, ELEVATOR,
SANYO
BRAND NEW EQUIPMENT,
A GRAND BUILDING,
HERE YOU ARE!
THANKS!!
OH NO!
IT'S A COMPLETELY DIFFERENT WORLD FROM THE SCHOOL OF VETERINARY MEDICINE!
NIKAIDOU, LET'S GO! IF WE GET USED TO THIS KIND OF ENVIRONMENT, WE WILL BE UNABLE TO LIVE IN THE VETERINARY SCHOOL

The Research Institute of Applied Electrical (R.I.A.E. for short) is one of them.
No Parki
Research Institute of Applied Electrical
HUFF
HUFF
I've been waiting for a long time!
WAG WAG
gleam
sparkle
H University has many faculties and research institutes.


WHO WILL I BE JEALOUS OF—?


NIKAIDOU, DON'T TELL ANYONE WHAT WE HAVE SEEN HERE

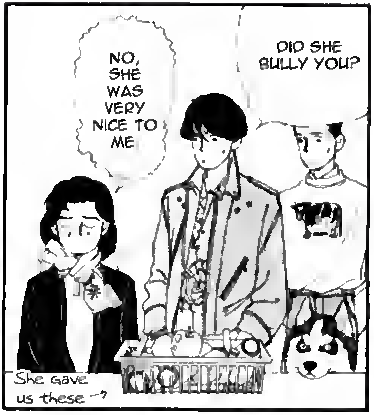
ESPECIALLY HISHINUMA-SAN
SHE'LL DEFINITELY BE JEALOUS!

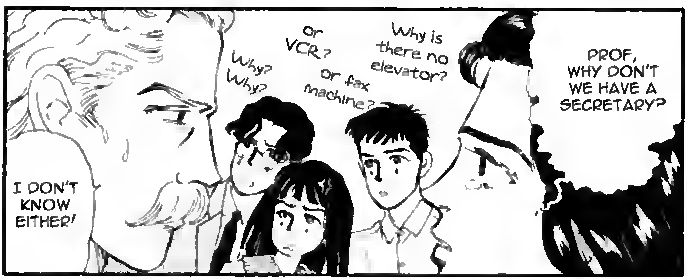
WHAT—? THEY HAVE A FAX MACHINE, A VCR, AND AN ELEVATOR?
She says that, but her building is 4 storeys high
THAT BUILDING IS ONLY 5 STOREYS HIGH...
Hamuteru and Nikaidou relent and confess.
LICK
LICK
SLURP
IF YOU DON'T TELL ME, I'LL LICK CHOBI'S FACE~~~
LICK
LLLLICK
Noooo~~~
IT'S BECAUSE THEY'RE RICH!
THIS IS SO EXASPERATING!
WHEN WE DON'T HAVE ENOUGH BEAKERS, WE USE 'ONE CUP'* JARS
WE EVEN REUSE UTENSILS THAT SHOULD BE DISPOSED OF
WE HAVE TO CARRY DISTILLED WATER UP THE STAIRS!
Small alcohol bottles
One C
Very heavy
20 litres of distilled water
(T/N: One Cup's a brand of cheap sake with a glass container that looks like a jar)
PHEW...
I'LL GO TAKE A LOOK!
THEN THERE MUST BE USEFUL THINGS WE CAN PICK UP FROM THEIR TRASH CAN

However, fate can be cruel...
WHAT ARE YOU LOOKING FOR?
Although the two were forced to reveal what they had seen, they managed to hide the most important part from Hishimuma.
Safe!
KB Paper

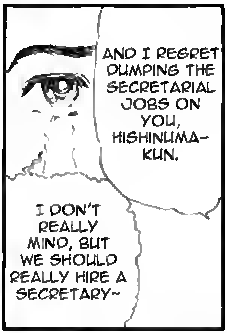
THERE'S NOTHING TO CRY ABOUT
WHAT'S WRONG?
Veterinary Medicine
SOB
SOB
Public Health Research Lab
SNIFF!
SNIFF!
THIS IS THE PART I DIDN'T WANT HER TO KNOW—
THAT RESEARCH FACILITY
SOB
SOB
HAS A BEAUTIFUL CLASSY SECRE-TARY——

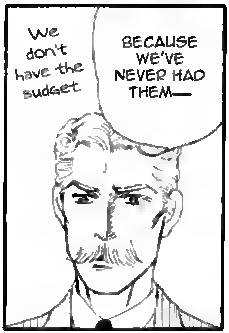
Lately Nishinuma has been exhausted from her experiments, part-time job and stocking up on discounted goods.
When she was treated so nicely by the beautiful secretary. The jealousy turned to self-pity.
HOO
HOO
BOO
The Public Health students who are also exhausted


NO, SHE WAS VERY NICE TO ME
DID SHE BULLY YOU?
She gave us these ~?

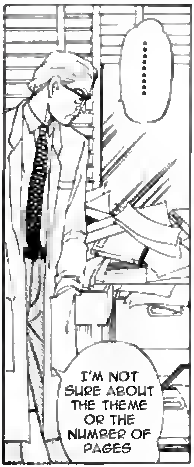

I DON'T KNOW EITHER!
Why? Why?
or VCR? or fax machine?
Why is there no elevator?
PROF, WHY DON'T WE HAVE A SECRETARY?

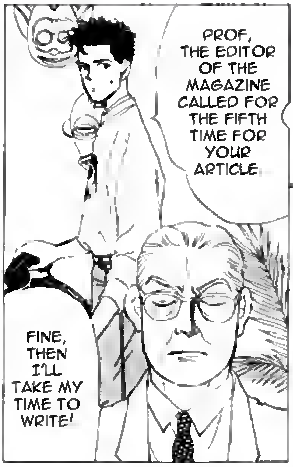
IMPOSSIBLE
TOTALLY HOPELESS


AND I REGRET DUMPING THE SECRETARIAL JOBS ON YOU, HISHINUMA-KUN.
I DON'T REALLY MIND, BUT WE SHOULD REALLY HIRE A SECRETARY~


We don't have the budget
BECAUSE WE'VE NEVER HAD THEM—

家畜病
BESIDES, WE SHOULD NOT COMPARE OURSELVES TO THE APPLIED ELECTRICAL FACULTY
It's easy for you to say that
THEY ARE NOT EVEN PART OF JAPAN'S TERRITORY!
WHAT'S THERE TO ENVY?
DIFFERENT SCHOOLS! SEPARATE FACULTIES!
HUH...?
Hamuteru and Nikaidou empathize Polly with Public Health students because they are bullied into doing secretarial work for Prof Urushihara too.
Sigh---
THE APPLIED ELECTRICAL FACULTY IS HAWAIIAN!!
THE PROOF IS THAT EVERYONE THERE WEARS SUNGLASSES!
THAT'S ONE THEORY!
It's to protect their eyes
THAT'S BECAUSE THEY USE LASERS FOR THEIR EXPERIMENTS!

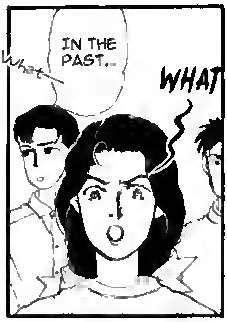



PROF, THE EDITOR OF THE MAGAZINE CALLED FOR THE FIFTH TIME FOR YOUR ARTICLE
FINE, THEN I'LL TAKE MY TIME TO WRITE!
Sigh... he's always spouting nonsense.

Moreover, the reason these two had to swallow their pride and go to the RIAE was because of Urushihara's carelessness.

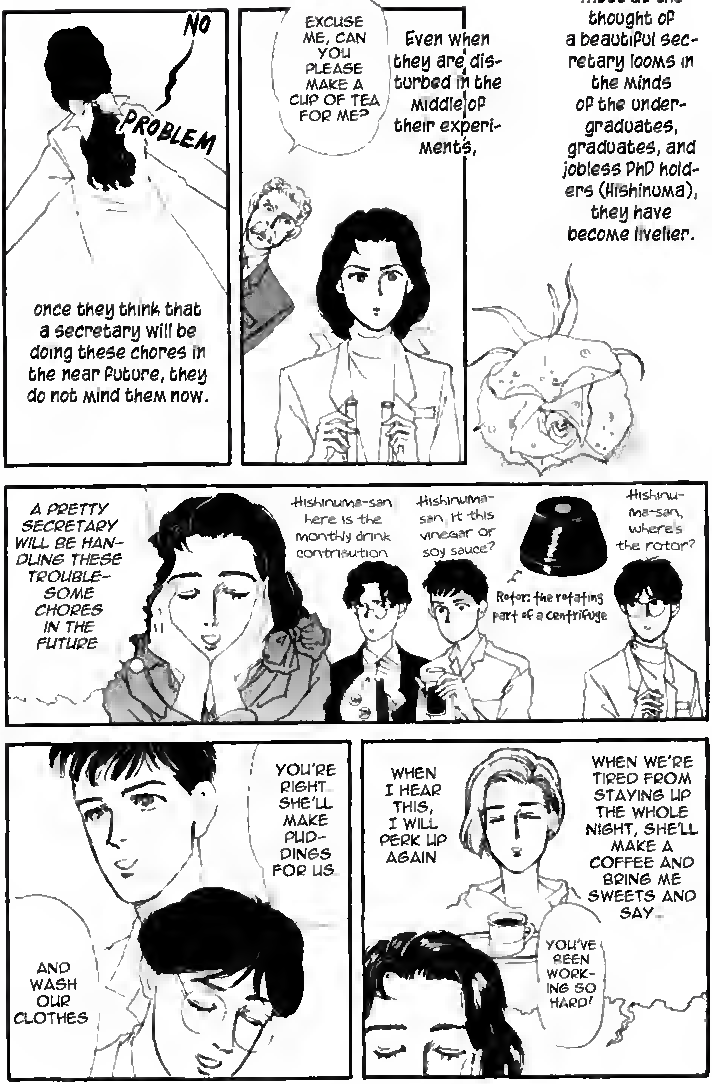
Is the magazine really periodical?
NO WONDER THE MAGAZINE ISN'T OUT YET IT'S PROF URUSHIHARA DRAGGING HIS FEET
TANIZAKI-SAN, MAKE A COPY FOR THEM
WHRRR—

IT'S DONE!
FAC
Theme My Thoughts On Other Countries
H University Professor Urushihara
ABC's Professor Murata Hawaii
REALLY, I'D BE LYING IF I SAID I DON'T ENVY LABS WITH SECRETARIES
PEOPLE LIKE PROF URUSHIHARA NEED SECRETARIES MORE THAN OTHERS
Books Prof. Urushihara needs to return
OH, IT'S YOU GUYS
獣医図書館
Library
IS THE SECRETARY FOR YOUR LAB ON LEAVE?
THERE'S NO SECRETARY IN THE SCHOOL OF VETERINARY MEDICINE, NEVER WAS AND NEVER WILL BE
EH
HH
THAT'S STRANGE! OUR PROFESSORS SAY THEY SAW YOUR SECRETARY
HH
??
WE HAVE A SECRETARY —?

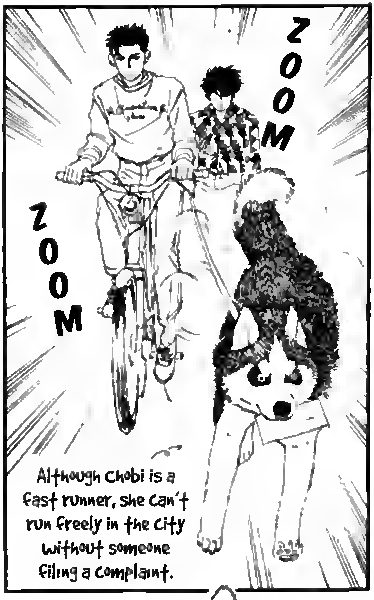


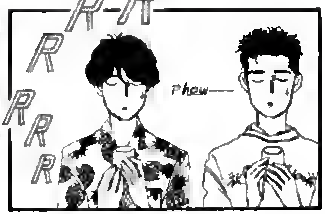
We Demand the Return of the Secretary to the School of Veterinary Medicine
Come back, the salmons of Toyohira River
LET'S BREAK TIES WITH THE DEPARTMENT OF EDUCATION AND GO WITH THE TREASURY DEPARTMENT.
THAT'S RIGHT. IT'S JUST THE BUDGET PROBLEM
They are richer, hands down.
ALL RIGHT! LET THE "COME BACK SECRETARY" CAMPAIGN BEGIN
It might be a far-fetched dream...

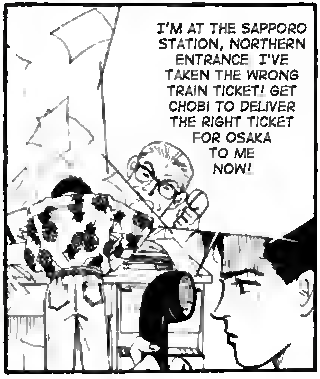
(T/N: In 1979 there was a "Come back Salmon" campaign to return the salmon to the previously polluted Toyohira River in Hokkaidou.)


NO PROBLEM
once they think that a secretary will be doing these chores in the near future, they do not mind them now.
EXCUSE ME, CAN YOU PLEASE MAKE A CUP OF TEA FOR ME?
Even when they are disturbed in the middle of their experiments,
...but as the thought of a beautiful secretary looms in the minds of the undergraduates, graduates, and jobless PhD holders (Hishinuma), they have become livelier.
A PRETTY SECRETARY WILL BE HANDLING THESE TROUBLESOME CHORES IN THE FUTURE
Hishinuma-san here is the monthly drink contribution
Hishinuma-san, is this vinegar or soy sauce?
Rotor: the rotating part of a centrifuge
Hishinuma-san, where's the rotor?
AND WASH OUR CLOTHES
YOU'RE RIGHT SHE'LL MAKE PUDDINGS FOR US
WHEN I HEAR THIS, I WILL PERK UP AGAIN
WHEN WE'RE TIRED FROM STAYING UP THE WHOLE NIGHT, SHE'LL MAKE A COFFEE AND BRING ME SWEETS AND SAY
YOU'VE BEEN WORKING SO HARD!

Since they have never had one before, they seem to have misconceptions about secretaries.
WHAT THEY'RE DESCRIBING IS MORE LIKE A MOTHER.
THE SECRETARY SHOULD BE WORKING UNDER THE PROFESSOR!
That's right, Hamuteru and the students have been handling secretarial chores.
THE SLIDES ARE HERE,
AND ALSO YOUR HANDKER-CHIEF AND TISSUE PAPERS!
CHECK!
DO YOU HAVE YOUR TICKET WITH YOU?
YES!
YOUR FLIGHT DEPARTS AT 12H10, SO YOU MUST TAKE THE 10H59 OR TRAIN TO MAKE IT THERE IN TIME.
ALL RIGHT!
DASH
RUN RUN RUN
Going on a business trip


ZOOM
ZOOM
Although Chobi is a fast runner, she can't run freely in the city without someone filing a complaint.

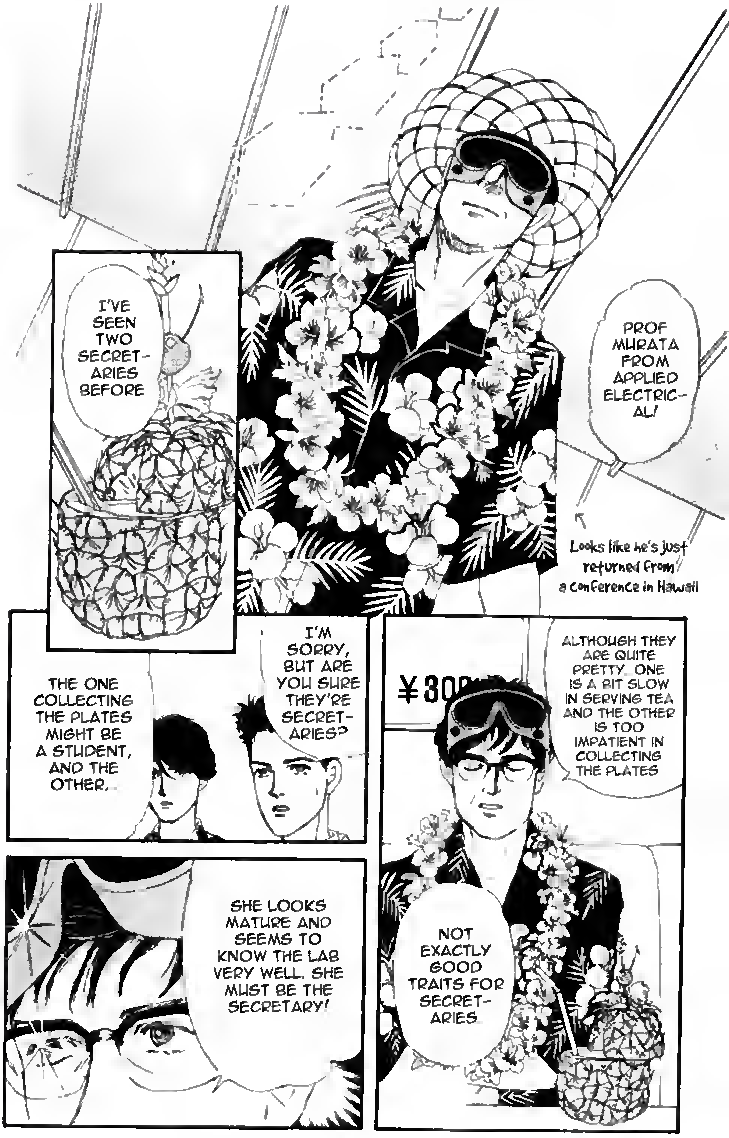

R-R
R
R
R R
R
Phew——


I'M AT THE SAPPORO STATION, NORTHERN ENTRANCE. I'VE TAKEN THE WRONG TRAIN TICKET! GET CHOBI TO DELIVER THE RIGHT TICKET FOR OSAKA TO ME NOW!

Chobi, good job! I'm over here——

Here
I
Come

Sigh! It'd be great to have a pretty secretary at times like this.
RUSHING OFF
SMACK
Huff Huff
—that's what Chobi is thinking right now.
COLLAPSE
BUT... PROF SUGAWARA INSISTED THAT WE'VE NEVER HAD A SECRETARY BEFORE...
YEAH! PROF URUSHIHARA MIGHT LIE BUT NOT PROF SUGAWARA...?
Well, Prof Sugawara doesn't exactly lie. He just exaggerates a lot
HEY! THAT'S


PROF MURATA FROM APPLIED ELECTRICAL!
Looks like he's just returned from a conference in Hawaii
I'VE SEEN TWO SECRETARIES BEFORE
I'M SORRY, BUT ARE YOU SURE THEY'RE SECRETARIES?
THE ONE COLLECTING THE PLATES MIGHT BE A STUDENT, AND THE OTHER...
¥300
ALTHOUGH THEY ARE QUITE PRETTY, ONE IS A BIT SLOW IN SERVING TEA AND THE OTHER IS TOO IMPATIENT IN COLLECTING THE PLATES
NOT EXACTLY GOOD TRAITS FOR SECRETARIES
SHE LOOKS MATURE AND SEEMS TO KNOW THE LAB VERY WELL. SHE MUST BE THE SECRETARY!

RIGHT, THE SECRETARY IMPATIENT TO COLLECT THE PLATES WAS SAYO-CHAN.
Ah! I was going to get that bit at the shrimps tails
What's the next dish? Sayo-chan!
OF COURSE!
WAS THAT VERY LONG AGO, MAYBE DECADES AGO?
JUST RECENTLY!
IN PROF SUGAWARA'S LAB, RIGHT?
He said I was slow? I had to stop my experiments and went over to serve him tea, you know~~!
AND THE SECRETARY VERY SLOW AT SERVING TEA COULD BE NO ONE BUT HISHINUMA-SAN~~!
Jumped to conclusions based on age

(T/N. Banner We Demand the Return of the Secretary to the School of Veterinary Med cine)

DON'T BE SO GLUM! WE DON'T HAVE THE BUDGET FOR IT ANYWAY
Why are you back so quickly? Couldn't you stay away a little bit longer?
So the rumor that "the School of Veterinary Medicine used to have a secretary" is completely bogus.
I'M SORRY SOMETIMES THE GUESTS MISTAKE YOU FOR A SECRETARY
獣医学科
DISAPPOINTED
BUT IF WE ROSTER THE SECRETARIAL CHORES AMONG THE STUDENTS WE DON'T NEED TO SPEND ANY MONEY!
Prof Urushihara's suggestion ...
is accepted by the Public Health Research Lab.
Why do I have to make pudding for 20 people? I'm busy enough already!
Do I get some?
They have to serve themselves
FUMING
Doubutsu no Oisha-san Chapter 51 - End